



VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY

HIVATALOS LAPJA

Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven.- Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetések a díjszabás szerint.	Újvidék 2011. június 1. 8. szám LXVII. évfolyam	Évi előfizetés 5880 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. YU ISSN 0353-8427 COBISS.SR-ID 17426178 E-mail: sl.listapv@magyarszo.com
--	--	---

306.

A Szerb Köztársaság alkotmányának (Az SZK Hivatalos Közlönye, 98/06. szám) 183. és 184. szakasza, A Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakaszának 7. fordulója és A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10. és 101/10. szám) 63. szakaszának 1. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2011. június 1-jei ülésén

TARTOMÁNYI KÉPVISELŐHÁZI RENDELETET hozott VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY 2011. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2011. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/10. szám) 2. szakasza a következőképpen módosul:

„2. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány 2011. évi költségvetését, illetve a jövedelmek és bevételek teljes tervét és a kiadások és költségek tervét két elkülönített számlára kell megszervezni, és: a) a nem pénzvagyong eladása alapján létrehozott bevételek és jövedelmek és a nem pénzvagyong beszerzésére szolgáló kiadások és költségek számlája és b) a pénzvagyong eladásából eredő bevételeket és a pénzvagyong beszerzésére szolgáló adósságvállalást és kiadásokat felölelő, továbbá a hitelek és kölcsönök törlesztésére szolgáló finanszírozási számla.

A) A NEM PÉNZVAGYON ELADÁSA ALAPJÁN LÉTREHOZOTT JÖVEDELMEK ÉS BEVÉTELEK, TOVÁBBÁ A NEM PÉNZVAGYON BESZERZÉSÉRE SZOLGÁLÓ KIADÁSOK ÉS KÖLTSÉGEK SZÁMLÁJA

SOR-SZÁM	ELNEVEZÉS	ÖSSZEG dinárban
I.	Bevételek	59 102 039 171,50
II.	A nem pénzvagyong eladásából származó jövedelem	215 885 000,00
III.	A nem pénzvagyong eladásából származó teljes bevétel és jövedelem (I. + II.)	59 317 924 171,50
IV.	Kiadások	50 332 701 640,54
V.	A nem pénzvagyong beszerzésére szolgáló kiadások	10 790 636 351,81
VI.	A nem pénzvagyong beszerzésére szolgáló teljes kiadások és költségek (IV. + V.)	61 123 337 992,35
VII.	Költségvetési hiány (III. – VI.) a nem pénzvagyong eladása alapján létrehozott bevételek és jövedelem teljes összege és a nem pénzvagyong beszerzésére szolgáló kiadások és költségek teljes összege közötti különbség	1 805 413 820,85

VIII.	A pénzvagyong beszerzésére szolgáló kiadások (a közéleti politikák végrehajtása céljából)	700 110 000,00
IX.	A teljes fiskális deficit (VII. + VIII.) az azon vagyonban és kötelezettségekben történt műveletekkel korrigált költségvetési hiány, amelyet a közéleti politikák végrehajtása és a hitel formájában adott szubvenciók vagy pedig a pénzvagyong beszerzése céljából teljesítettek	2 505 523 820,85

B) FINANSZÍROZÁSI SZÁMLA

SOR-SZÁM	ELNEVEZÉS	ÖSSZEG dinárban
I.	A pénzvagyong eladásából és adósságvállalásból eredő bevételek - a Vajdaság Autonóm Tartomány területéről való magánosítási alanyok tőkéjének eladásából eredő bevételek 200 000 000,00 dinár és - hazai pénzvagyong eladásából eredő bevételek 50 000,00 dinár	200 050 000,00
II.	Az előző évekből való el nem fogyasztott eszközök	2 305 473 820,85
III.	A pénzvagyong beszerzésére és a hitelek és kölcsönök törlesztésére szolgáló kiadások	
IV.	Nettó finanszírozás (I. + II. – III.)	2 505 523 820,85

2. szakasz

A 3. szakasz a következőképpen módosul:

„3. szakasz

A teljes bevételeket és jövedelmeket a korábbi évekből áthozott el nem fogyasztott eszközökkel együtt és a teljes kiadásokat és költségeket a finanszírozási források és gazdasági osztályozás szerint a következő összegekben kell megtervezni, és: a) a 3. szakasz

A 4. szakasz a következőképpen módosul:

„4. szakasz

A költségvetési hiányt és a teljes pénzügyi hiányt A költségvetési rendszerről szóló törvény 2. szakasza 1. bekezdésének 24. és 25. pontjával összhangban, valamint a teljes pénzügyi hiány fedezetét a következő táblázatban szemléltetett összegekben és módon kell megállapítani:

A teljes pénzügyi hiány összegét 2 505 523 820,85 dinárban állapítottuk meg.

A teljes pénzügyi hiány finanszírozására szolgáló 2 505 523 820,85 dinárt kitevő összeget a korábbi évekből áthozott el nem fogyasztott eszközökből 2 305 473 820,85 dinár összegben, továbbá a pénzvagyron eladásából eredő bevételekből 200 050 000,00 dinár összegben (amiből a Vajdaság Autonóm Tartomány területéről való magánosítási alanyok tőkéjének eladásából eredő bevételekből 200 000 000,00 dinár összegben) kell biztosítani.”.

4. szakasz

Az 5. szakasz a következőképpen módosul:

„5. szakasz

A költségvetési tartalékeszközöket a 2011. évre a Képviselőház 422 606 758,60 dinár összegben állapította meg.

Az állandó költségvetési tartalékokat a Képviselőház 20 000 000,00 dinár összegben tervezte. Az állandó költségvetési tartalékeszközök a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának határozatai alapján 2011. május 9-ével bezárólag történő felhasználása után az ezen rendeletben megállapított hátramaradt eszközök összege 10 000 000,00 dinár.

A 2011. évi folyó költségvetési tartalékokat, ideértve a 2011. május 9-ig a költségvetési tartalékba áthozott eszközöket is, a Képviselőház 402 606 758,60 dinár összegben tervezte. A folyó költségvetési tartalékeszközök a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának határozatai alapján 2011. május 9-ével bezárólag történő felhasználása után a hátramaradt, folyó költségvetési tartalék címén visszatartott eszközök összege 124 273 458,60 dinár.

A költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról a pénzügyekben illetékes tartományi közigazgatási szerv javaslatára a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának dönt. A tartalékeszközök felhasználására irányuló kezdeményezést a pénzügyekben illetékes tartományi közigazgatási szervhez a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának elnöke nyújtja be.”.

5. szakasz

A 7. szakasz a következőképpen módosul:

„7. szakasz

A bevételeket, a jövedelmeket, a korábbi évekből áthozott el nem fogyasztott eszközöket és a költségvetési eszközök közvetlen és közvetett felhasználóinak pójtövédelmeit és –bevételeit összesen 61 823 447 992,35 dinár összegben felhasználónként a következőkben kell felosztani, éspedig:

6. szakasz

A 8. szakasz 4. bekezdése után a következő új 5. bekezdés következik:

„Ha a költségvetési eszközfelhasználók nem valósítanak meg pójtövédelmeket és –bevételeket, az ezekből a jövedelmekből és bevételekből megállapított és a rendelet 7. szakaszában megállapított A póteszközökből eredő kiadások és költségek rovatban kimutatott appropriációk nem kerülnek végrehajtásra a rendelet 7. szakaszában megállapított A bevételekből, jövedelmekből és az áthozott el nem fogyasztott eszközökből eredő kiadások és költségek rovatban kimutatott eszközök terhére”.

A korábbi 5. és 6. bekezdés törölendő.

7. szakasz

A 9. szakasz a következőképpen módosul:

„9. szakasz

Az ezen rendeletben a 12 04 finanszírozási forrásból – A folyósított hitelek visszafizetéséből és a pénzvagyron eladásából eredő bevételekből – magánosítási bevételekből és a 14 00 finanszírozási forrásból – Az előző évekből eredő el nem fogyasztott magánosítási eszközökből származó a Vajdaság Autonóm Tartomány Nagybefektetési Alapjának, a Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztési Alapjának, a Vajdaság Autonóm Tartomány Garanciaalapjának és a Vajdaság Autonóm Tartomány Mezőgazdasági Fejlesztési Alapjának felosztott eszközök felhasználását a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának által jóváhagyott munkaprogramok és pénzügyi tervek szerint kell végezni.

Az ezen rendeletben a 19 rovatrend Tartományi Munkaügyi, Foglalkoztatási és a Nemek Egyenjogúságával Foglalkozó Titkárság, 719 költséghelyrend, 412 funkcionális osztályozás a munkaügyi kérdésekkel kapcsolatos általános teendők, 451 gazdasági osztályozás A nem pénzügyi közzállalatok és szervezetek szubvencionálásának keretében felosztott eszközök felhasználását az illetékes tartományi munkaügyi közigazgatási szerv javaslatára Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának külön aktusban végzi.”.

8. szakasz

A 10. szakasz a következőképpen módosul:

„10. szakasz

Az 5. rovatrend Tartományi Gazdasági Titkárság, 03 tevékenység Vajdaság Autonóm Tartomány közlekedés-fejlesztési támogatása, 460 funkcionális osztályozás Kommunikáció, 463 gazdasági osztályozás Egyéb hatalmi szintek átutalásai alatt tervezett eszközöket 20 610 631,24 dinár összegben a Vajdaság Autonóm Tartomány területén működő elektronikus kommunikáció és információs társadalom előmozdítására és fejlesztésére kell fordítani.

Az 1. bekezdésben foglalt eszközöket a 2011. évben a Köztársasági Elektronikus Kommunikációs Ügynökség éves pénzügyi jelentésében megállapított bevételtöbblet részének befizetése alapján megtermelt bevételek összegéig lehet felhasználni, de legfeljebb a szóban forgó rendeltetésre tervezett kiadások összegéig.

A 6. rovatrend Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság alatt, 06 01 fejezet Vajdaság Autonóm Tartomány Költségvetési Vízügyi Alapjában tervezett eszközöket a 451 gazdasági osztályozás A nem pénzügyi közzállalatok és szervezetek szubvencionálása keretében az újvidéki székhelyű Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közzállalathoz kell irányítani, de a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának által jóváhagyott a Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közzállalat 2011. évi gazdálkodási programja alapján kell teljesíteni. A Vajdaság autonóm tartományi vizekre szánt költségvetési alap eszközeit a 463 gazdasági osztályozás Átutalások egyéb hatalmi szinteknek keretében a Vajdaság autonóm tartományi községekhez és városokhoz kell irányítani az illetékes tartományi vízügyi közigazgatási szerv javaslatára a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának által meghozott eszközhasználati programmal összhangban.

A 17. rovatrend Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyagügyi Titkárság, 01 tevékenység az ásványi nyersanyagok kiaknázása következtében keletkezett káros következmények megakadályozási és kiküszöbölési programjában, 430 funkcionális osztályozás Üzemanyag és energia alatt tervezett eszközöket összesen 235 918 105,81 dinár összegben csak az ásványi nyersanyag 2011. évi felhasználása után a korábbi években megtermelt bevételekből eredő el nem fogyasztott áthozott eszközök összegének erejéig lehet felhasználni, éspedig a felsorolt tevékenységekre tervezett kiadások összegéig.

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközfelhasználói a 01 00 finanszírozási forrás Költségvetési bevételek keretében felhasznált eszközök megtérítése alapján megvalósított, a rendelettel a támogatói projektumok előfinanszírozására tervezett bevételeket kötelesek általános, a folyó évben nem rendeltetésszerű költségvetési bevételként felhasználás céljából visszajuttatni a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésébe.”.

9. szakasz

A 11. szakasz 1. bekezdésében a mondat végén törölni kell a pontot és hozzáadni a következő szavakat: „legkésőbb 2011. november 30-ig”.

10. szakasz

A 25. szakaszban a 2. és 3. bekezdés törölendő.

11. szakasz

A 27. szakasz 1. bekezdésében törölni kell a: „kivéve az 551 gazdasági osztályozáson – A nemzeti beruházási terv realizálására szolgáló eszközökből finanszírozott nem pénzvagyron alatt tervezett appropriációkat,”.

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

12. szakasz

A bevételekből, jövedelmekből és a pótbévételekből és jövedelmekből eredő a korábbi évekből áthozott eszközökből tervezett eszközöket a közvetlen költségvetési eszközfelhasználóknak részletesebb rendeltetésre a 2011. évi pénzügyi terv szerint kell felosztaniuk és a gazdasági osztályozás negyedik szintjén kell kimutatni. A pénzügyi

terv szervezését képezi a rendeletekről, tevékenységekről és programokról szóló indoklás, amelyeket a tervezett eszközökből kell realizálni.

A közvetlen költségvetési eszközfelhasználók, kivéve a Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházát és a Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházi Szolgálatát, kötelesek az ezen határozattal jóváhagyott appropriációkkal egyeztetett 2011. évi pénzügyi tervet a pénzügyekben illetékes tartományi szerv előzetesen megszerzett véleménye után jóváhagyás céljából az ezen határozat hatályba lépésének napjától számított legkésőbb nyolc napon belül megküldeni Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának.

13. szakasz

Az eszközök ezen rendelet szerinti felosztásába foglaltuk az appropriációkban 2011. május 9-ig jóváhagyott valamennyi változást.

A tervezett appropriációk összegei azon felhasználók rovatrendjében, amelyek A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelettel (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. és 4/11. szám) összhangban megszűntek működni, a rendelettel a teljesített kiadások és költségek mértékében kerültek megállapításra, de legfeljebb a 2011. április 4-ével bezárólag tervezett appropriációk összegéig.

14. szakasz

Ez a rendelet a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való megjelenését követő napon lép hatályba.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 40 – 75/10.
Újvidék, 2011. június 1.

EGERESI SÁNDOR s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
E L N Ö K E

307.

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakaszának 2. és 14. fordulata alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2011. június 1-jén megtartott ülésén

HATÁROZATOT hozott

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA ALELNÖKÉNEK MEGVÁLASZTÁSÁRÓL

I.

A Képviselőház 2011. június 1-jével Mr sci Dr. Tomislav Stantić tartományi regionális együttműködési és helyi önkormányzati titkárt megválasztja Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya alelnökének.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 020-16/08.
Újvidék, 2011. június 1.

Maja Sedlarević magiszter s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ALELNÖKE

308.

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakaszának 2. fordulata alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2011. június 1-jén megtartott ülésén

HATÁROZATOT hozott

A TARTOMÁNYI TITKÁRHELYETTESEK FELMENTÉSÉRŐL

I.

A Képviselőház 2011. június 1-jével felmenti tisztségükből a következő tartományi titkárhelyetteseket:

- Svetlana Vujović tartományi oktatási titkárhelyettes,
- Smilja Maksimović tartományi tájékoztatási titkárhelyettes,
- Sanja Čiplić tartományi műépítészeti, településrendezési és építkezési titkárhelyettes,
- Tóth-Glemba Klára magisztert, tartományi szociálpolitikai és demográfiai titkárhelyettes,
- Milan Popović tartományi környezetvédelmi és fenntartható fejlődési titkárhelyettes,
- Vladimir Pandurov tartományi regionális és nemzetközi együttműködési titkárhelyettes,
- Mato Groznica tartományi jogalkotási, közigazgatási és nemzeti közösségi titkárhelyettes,
- Radoslav Petković tartományi művelődési titkárhelyettes,
- Zdravko Kosjerić tartományi egészségügyi titkárhelyettes.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 020-35/08.
Újvidék, 2011. június 1.

Maja Sedlarević magiszter s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ALELNÖKE

309.

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakaszának 2. fordulata és Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza képviselőinek megválasztásáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 12/04., 20/08., 5/09., 18/09. – az aktus elnevezésének módosulása és 23/10. szám) 80. szakasza alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2011. június 1-jén megtartott ülésén

HATÁROZATOT hozott

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZI KÉPVISELŐJE MANDÁTUMÁNAK MEGSZŰNÉSÉRŐL

I.

Duško Jovanovićnak – benyújtott lemondása miatt – 2011. május 18-ával megszűnt képviselői mandátuma Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházában.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01. Szám: 013-3/08.
Újvidék, 2011. június 1.

Egeresi Sándor s.k.,
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK
ELNÖKE

TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA		
306.	Tartományi képviselőházi rendelet Vajdaság Autonóm Tartomány 2011. évi költségvetésének kiegészítéséről	193
307.	Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya alelnökének megválasztásáról	195
308.	Határozat a tartományi titkárhelyettesek felmentéséről	195
309.	Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány képviselőházi képviselője mandátumának megszűnéséről	195

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:

Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Ksenija Jovanović, tel.: 021/487-40-00.

Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.com